

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 2 (1884)
Heft: 34

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 27. April — Berne, le 27 Avril — Berna, li 27 Aprile

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
 Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
 Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes. Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iserzioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf **Löschungen** bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 22. April. Unter der Firma **Sennereigesellschaft Sonnenberg** besteht seit 1881 mit dem Sitze in Egg eine Aktiengesellschaft, welche den Betrieb einer Sennerei für Sonnenberg, Kreuzlen, Vollikon und Umgebung zum Zwecke hat. Die Gesellschaftsstatuten sind am 17. Mai 1881 festgesetzt und laut Beschluß des Regierungsrathes vom 24. Dezember 1881 genehmigt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Das Gesellschaftskapital besteht aus zehntausendundfünfhundert Franken, eingetheilt in einundzwanzig Aktien von je fünfhundert Franken. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung für die Aktionäre durch Publikation im Anzeiger von Uster und im Wochenblatt des Bezirkes Meilen. Die Vertretung der Gesellschaft nach Außen ist einer von der Aktionärsversammlung auf die Dauer von drei Jahren gewählten Vorsteherchaft von fünf Mitgliedern übertragen, deren Präsident und Aktuar Namens der Gesellschaft einzeln oder kollektiv die verbindliche Unterschrift führen. Präsident der Vorsteherchaft ist: Heinrich Maurer von und in Egg; Aktuar: Albert Weber von und in Oetwil a./S.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1884. 22. April. Die **Kollektivgesellschaft „Haegler & Goetz“** in Basel hat sich in Folge Todes des einen Theilhabers, **Wilhelm Haegler**, aufgelöst. Inhaber der Firma **Alfred Goetz** in Basel ist Alfred Goetz von Basel, wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Haegler & Goetz. Natur des Geschäftes: Käsehandlung en gros und en détail. Geschäftslokal: Pfeffingerstraße 71.

23. April. Die Aktiengesellschaft **Schweizerische Eisenbahnbank** in Basel hat in ihrer Generalversammlung vom 19. April 1884 die Aufhebung des Artikels 8 ihrer Statuten betreffend Umwandlung der Namenaktien in vollbezahlte Inhaberaktien beschlossen.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Yverdon.

1884. 22. avril. Il existe à Yverdon, depuis 1875, une société dans le genre de celles mentionnées à l'art. 716 du code fédéral des obligations, portant la raison de **Société de secours en faveur des industriels d'Yverdon**, laquelle a pour but de venir en aide aux sociétaires malades, au moyen d'un capital qui est constitué par les cotisations, finances d'entrée et amendes de chaque membre, telles qu'elles sont fixées par les statuts. Pour être admis dans la société, il faut être âgé d'au moins 16 ans et ne pas avoir 50 ans (statuts art. 2). L'administration est confiée à un comité de 8 membres, renouvelé chaque année. Les signatures du président et du secrétaire engagent valablement la société (statuts art. 24). Les fonctions de président sont remplies pour l'année 1884 par G^m Mabile, assesseur, à Yverdon, et celles de secrétaire par Busigny Félix, négociant, au dit lieu.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1884. 22. avril. La raison **A. Boutellier-Juncker**, à Fleurier, a été radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1884. 17. avril. Sous la dénomination de **Association des Commis de Genève** il a été fondé antérieurement à 1883, soit en date de 1869, une société (Verein) dans le sens de l'art. 716 du code fédéral des obligations et qui a son siège à Genève. Elle a pour but de réunir les commis de Genève, sans distinction de nationalité, qui par esprit de prévoyance et de confraternité établissent entr'eux une garantie mutuelle, soit en cas de maladie, soit en cas de manque d'occupation. Elle a également pour but de répandre parmi ses membres et cela par tous les moyens en son pouvoir, les connaissances utiles et de nature à intéresser d'une manière générale les membres de la société. Pour être admis dans la société, il faut être âgé de 18 ans au moins et de 55 ans au plus et justifier d'un emploi de commis salarié, soit dans une maison de commerce ou d'industrie, soit dans une administration quelconque. Pourront être également admis, les commis représentants de commerce. Tous devront être domiciliés dans le canton; un séjour d'au moins une année dans le canton sera exigé des étrangers. Tout candidat devra être présenté par deux membres attestant sa moralité, fournir un certificat de médecin constatant qu'il n'est atteint d'aucune maladie chronique et payer au moment de son admission une finance d'entrée fixée comme suit: 5 fr. de 18 à 25 ans, 10 fr. de 26 à 35 ans et 15 fr. de 36 à 55 ans. Chaque sociétaire est soumis à une cotisation mensuelle d'un franc. Pourront être considérés comme démissionnaires: 1° Tous sociétaires en retard de trois mois de cotisations mensuelles; 2° ceux qui auront transféré leur domicile hors du canton. Pourront être exclus de l'association: 1° Les sociétaires renvoyés de leur emploi pour infidélité constatée ou condamnés à une peine infamante; 2° ceux qui, pour être admis ou secours, auraient caché des maladies incurables ou de graves infirmités; 3° ceux qui, pour affaires de la société, auraient recours aux tribunaux; 4° ceux qui refuseraient de se soumettre aux décisions de l'assemblée générale, du comité ou du jury. L'administration de la société est confiée à un comité de 16 membres élus par l'assemblée générale. Ce comité est composé d'un président, deux vice-présidents, un secrétaire, un vice-secrétaire, un trésorier et dix commissaires. Le président et le trésorier sont élus nominativement par l'assemblée générale, ils doivent être Genevois; les autres membres du bureau sont désignés par le comité. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, du trésorier et du secrétaire ou leurs remplaçants. Les convocations pour l'assemblée générale ont lieu par lettres ou cartes portant l'ordre du jour. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de l'association qui sont uniquement garantis par les biens propres de celle-ci. En cas de dissolution, laquelle ne pourra avoir lieu tant que l'association comptera 25 membres effectifs, l'avoir de la société appartiendra aux 24 derniers sociétaires. Le bureau du comité se compose actuellement des suivants: L. H. Malet, président; S. Bouchacourt, vice-président; J. Lugon, 2^{me} vice-président; Albert Chevallier, secrétaire; H. Zumbach, vice-secrétaire; Em^e Boiron, trésorier, tous domiciliés à Genève (ou dans la banlieue).

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Iserzioni:

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1884. 19. April. **Friedrich Kleiner**, geb. 6. Juli 1846, Koch, von Lenzburg, wohnhaft in Luzern.

19. April. **Jules Bonnet**, geb. 4. September 1840, Photograph, von St-Germain-en-Cais, Frankreich, wohnhaft in Luzern.

B. 9

Jahresschluss-Bilanz

der Toggenburger Bank inklusive ihrer Zweiganstalten in Rorschach und St. Gallen

auf 31. Dezember 1883.

Statutarische Genehmigung vorbehalten.

Aktiven		Passiven	
I. Kassa.			
400,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft.	
77,981	09	Uebrig gesetzliche Baarschaft.	
477,981	09	Gesetzliche Baarschaft.	
28,280	—	Eigene Noten.	
210,600	—	Noten anderer schweizerischen Emissionsbanken.	
757,502	41	40,641	32
II. Kurzfristige Guthaben.			
48,418	27	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.	
306,824	29	Korrespondenten-Debitoren.	
2,417,782	76	2,062,540	20
III. Wechselforderungen.			
Diskonto-Schweizer-Wechsel.			
582,970	98	Innert 30 Tagen fällig.	
402,930	43	" 31—60 Tagen fällig.	
356,291	41	" 61—90 " "	
21,350	25	In über 90 " "	
1,363,543	07	Wechsel auf das Ausland.	
86,634	55	Innert 30 Tagen fällig.	
175,091	80	" 31—60 Tagen fällig.	
122,022	40	" 61—90 " "	
86,325	25	In über 90 " "	
1,998,617	07	165,000	—
Wechsel mit nur einer Unterschrift und ohne Faustpfand (Bankobligi).			
IV. Andere Forderungen auf Zeit.			
3,533,519	21	Konto-Korrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.	
1,834,216	38	" " ungedecktem Kredit.	
3,218,250	—	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.	
8,764,430	21	178,444	62
Hypothekaranlagen aller Art.			
V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.			
24,650	—	Aktien.	
36,384	—	Obligationen.	
61,034	—	Effekten (öffentliche Werthpapiere) vide Beilage Nr. 2.	
VI. Verpfändete Aktiven.			
635,840	—	Effekten (öffentliche Werthpapiere) als Banknotendeckung hinterlegt (vide Beilage Nr. 2).	
1,302,891	85	667,051	85
Grundeigenthum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.			
VII. Feste Anlagen.			
60,000	—	Immobilien zum eigenen Gebrauch bestimmt.	
66,400	—	6,400	—
Mobilien " " " "			
VIII. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).			
6,111	56	Ratazinsen auf Aktivposten (vide Détail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung).	
IX. Ausstehendes Kapital.			
800,000	—	Ausstehendes Aktienkapital.	
16,174,769	86		
		16,174,769 86	

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Toggenburger Bank auf 31. Dezember 1883.

Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1883.

Noten von	Fr.	Emission	In Kassa	In Zirkulation
100	635,000	12,700	622,300	
50	340,000	12,400	327,600	
10	25,000	3,180	21,820	
		1,000,000	28,280	971,720

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichniss.

Stück	Bezeichnung	Nominal-werth	Kurs	Schatzungs-werth	Total
I. Obligationen.					
a. Als Notendeckung hinterlegt:					
120	4% Oblig. des Kantons St. Gallen	544,000	98 1/2	535,840	635,840
200	4 1/4% " " Zürich	100,000	100	100,000	
b. Im Besitze der Bank:					
21	4% Oblig. der V. S. B., I. Hypothek	10,600	94	9,964	672,224
13	4% " " II. " "	9,000	92	8,280	
4	4 3/4% " des Kantons Zürich	4,000	101	4,040	
1	4 1/2% " " " "	500	100	500	
4	4 1/2% " der N. O. B.	4,000	100	4,000	
4	" verschiedene	9,600	100	9,600	
60	Aktien der Bank in Wyl	10,000	1050	10,500	
60	" Toggenburgerbahn	30,000	100	6,000	
3	" Kammgarnspinnerei Bürglen	7,500	2500	7,500	
1	" Schweiz. Kreditanstalt	500	650	650	
					24,650
					Fr. 696,874

Beilage Nr. 3. Eventuelle Verbindlichkeiten.

Engagements, herrührend von weiter begebenen, noch nicht verfallenen Wechseln	Fr. 191,680. 70
Nominalbetrag der zur Aufbewahrung erhaltenen Werthschriften	" 296,034. 25
	Fr. 487,714. 95

Die Aktiven und Passiven der von der Toggenburger Bank garantirten und von dieser getrennt verwalteten Ersparnisanstalten in Lichtensteig und St. Gallen befinden sich nicht in der Bilanz der Bank. Die Passiven der beiden Ersparnisanstalten betragen auf 31. Dezember 1883:

Fr. 2,428,190. 39 auf Spareinlagen und
" 413,504. 69 " Obligationen.
Fr. 2,841,695. 08

Hievon waren **Fr. 2,504,715. 18** auf Hypotheken ausgeliehen.

Rückzahlungsbedingungen der Spareinlagen.

§ 6 des Reglementes der Ersparnisanstalten: „Die Abzahlung der Gutscheine wie der Obligationen erfolgt nur gegen Zurückgabe derselben. Gutscheine bis auf Fr. 100 können jederzeit ohne Abkündigung eingezogen werden; solche von Fr. 101—999 sind auf 1 Monat, größere Gutscheine auf 3 Monate zu kündigen. Für die Obligationen ohne Ausnahme gilt 6monatliche Kündigung. „Für die ausnahmsweise schnellere Rückzahlung bleibt jedesmalige Verständigung vorbehalten. „Bei theilweiser Rückzahlung wird für den Rest ein neuer Schein ohne Zinsverlust ausgestellt.“

III. Monatsbilanz 1884 der Schweizerischen

vom 31.

III° Bilan mensuel de 1884 des banques

du 31

Aktiven

N°	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse						Disponibles Guthaben — Créances à vue						Wechsselforderungen					
		Gesetzliches Metallgeld ¹⁾		Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken		Uebrigere Kassaabstände ²⁾		Schweizerische Emissionsbanken		Korrespondent-Debitoren		Diverse ³⁾		Schweizer-Wechsel ⁴⁾		Wechsel auf das Ausland		Wechsel mit Faustpfand ⁵⁾	
		Espèces ayant cours légal ¹⁾		Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse ²⁾		Banques d'émission suisses		Correspondants débiteurs		Divers ³⁾		Effets sur la Suisse ⁴⁾		Effets sur l'étranger		Avances sur nantissement ⁵⁾	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4,022,526	50	1,586,250	35,728	67	330,490	07	364,791	31	—	—	9,621,200	89	78,327	50	2,171,490	60	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	502,735	—	9,850	6,940	48	20,775	56	308,370	25	—	—	686,191	95	241,463	41	1,197,875	06	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	4,882,503	05	316,860	133,590	31	153,238	39	1,557,039	12	—	—	11,667,029	55	4,286,534	67	400,645	95	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	850,895	—	39,640	246,498	59	47,730	60	3,311,699	21	—	—	1,722,692	33	4,064,014	54	—	—	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	2,932,772	34	128,820	3,286	54	401,552	64	676,727	07	—	—	3,059,283	46	1,864,018	85	1,995,520	—	
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	203,280	—	30,350	—	28	—	—	100,560	16	2,517	05	1,109,393	36	—	—	61,050	—	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	571,584	36	155,980	6,726	58	96,352	94	367,071	74	—	—	2,291,695	85	—	—	517,000	—	
8	Aargauische Bank, Aarau	1,461,302	65	198,700	119,570	31	426,349	40	357,311	80	—	—	3,789,505	68	862,563	—	697,300	—	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	463,201	58	202,640	63,378	43	47,156	—	1,946,852	21	—	—	1,990,800	33	510,934	20	—	—	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	874,915	33	17,300	73,690	41	97,365	21	3,321,450	77	—	—	1,316,899	95	1,796,414	29	47,900	—	
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	635,713	40	60,870	44,116	05	417,882	60	1,216,942	05	—	—	709,591	25	—	—	110,550	—	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,291,069	50	136,950	11,025	16	21,110	80	305,420	68	—	—	8,125,067	35	—	—	—	—	
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	754,815	—	256,000	4,872	60	280,000	—	323,866	17	—	—	1,503,299	60	—	—	—	—	
14	Banque du commerce, Genève	9,254,059	95	807,160	20,866	90	1,858,730	95	838,367	50	819,867	95	9,659,825	40	142,370	75	2,030,200	—	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	972,382	16	62,510	4,883	54	160,973	20	192,842	33	36,138	68	1,319,000	86	876,107	—	110,000	—	
16	Bank in Zürich, Zürich	4,119,602	47	233,950	5,393	24	154,052	99	360,045	73	—	—	8,442,445	71	288,442	65	3,764,997	—	
17	Bank in Basel, Basel	5,502,538	50	633,700	20,755	64	2,215,277	25	103,363	36	—	—	9,801,614	69	765,175	08	5,116,414	60	
18	Bank in Luzern, Luzern	1,178,585	—	81,350	32,854	80	150,619	80	128,386	41	—	—	2,344,073	68	1,248,577	80	3,118,937	59	
19	Banque de Genève, Genève	1,772,822	45	235,650	126,757	05	298,073	20	16,610	40	258,341	55	7,907,796	—	145,520	05	750,068	15	
20	Crédit Gruyérien, Bulle	123,150	—	23,400	3,882	86	4,113	65	63,916	45	—	—	709,674	19	—	—	48,506	40	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	8,859,351	16	507,280	444,563	23	92,464	50	5,891,824	68	—	—	22,188,460	25	6,657,815	82	—	—	
22	Solothurnische Bank, Solothurn	1,279,843	83	189,870	92,181	24	105,762	05	411,214	49	129,607	24	3,573,219	52	141,480	85	909,630	20	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	462,688	89	6,560	46,206	43	16,317	44	189,341	70	—	—	1,010,804	69	995,554	27	736,404	70	
24	Banca cantonale fribourgeoise, Fribourg	688,585	—	260,130	6,370	74	27,556	23	166,750	22	—	—	3,794,088	27	52,274	20	—	—	
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	548,960	—	16,760	12,515	90	568,676	37	246,627	80	845,903	45	2,392,596	89	—	—	254,497	90	
26	Banca cantonale vaudoise, Lausanne	4,117,163	02	92,420	617,621	38	236,079	—	1,461,889	90	—	—	25,321,708	41	208,680	91	2,555,237	05	
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	183,790	—	7,750	2,515	10	723,470	86	—	—	2,645	65	3,585	35	—	—	—	—	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	205,095	—	5,800	708	47	221,157	27	16,106	44	—	—	3,046	63	—	—	—	—	
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	138,530	—	6,410	1,610	38	655	15	51,064	86	—	—	667,110	16	—	—	102,383	50	
30	Banca cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,362,825	—	100,890	108,860	75	100,277	52	1,054,959	49	—	—	3,337,310	54	1,026,016	54	383,319	—	
31	Banq. commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	2,444,505	—	974,200	8,628	26	518,109	24	325,885	78	688,629	26	7,106,210	12	53,969	20	850,400	—	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	393,117	50	33,260	14,276	81	38,097	22	203,875	06	5,925	—	570,960	71	867,962	03	390,716	44	
33	Glarner Kantonalbank Glarus	625,020	—	145,650	12,382	70	59,040	10	1,032,296	07	—	—	148,208	48	608,418	75	—	—	
		63,679,928	64	7,564,850	2,333,255	33	9,819,102	20	26,413,420	26	2,856,102	95	157,893,847	—	27,783,136	36	28,320,444	14	
		Fr. 73,578,033. 97.						Fr. 39,088,625. 41.						Fr. 218,997,427. 50.					

¹⁾ Incl. Depositum bei der Centralstelle. ²⁾ Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. ³⁾ Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine. ⁴⁾ Compris l'avoir au bureau central. ⁵⁾ Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. ⁶⁾ Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

N°	Firma — Raison sociale	Noten-Zirkulation Billets en circulation	Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue										Wechselschulden Engagements sur effets de change					
			Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine		Schweizerische Emissionsbanken		Korrespondent-Kreditoren		Conto-Corrent-Kreditoren ¹⁾		Diverse ²⁾		Eigenwechsel		Tratten und Acceptationen	
			Comptes de virements et de chèques		Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission suisses		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers ¹⁾		Divers ²⁾		Billets à ordre à terme		Traites et acceptations	
			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,721,160	—	—	—	83,154	12	149,902	76	756,219	59	—	—	—	—	—	159,410	25
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,058,720	—	—	—	32,350	85	86,494	94	—	—	—	—	—	—	—	11,056	95
3	Kantonalbank von Bern, Bern	8,120,595	611,952	13	—	375,743	24	751,070	12	8,974,085	68	—	—	—	—	—	38,705	94
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,961,700	—	—	—	43,346	37	—	—	558,354	71	15,097	—	—	—	—	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,647,940	446,731	43	—	368,060	33	54,723	52	435,868	52	13,148	—	—	—	—	35,000	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	459,120	—	—	—	—	—	5,487	20	121,198	30	61	20	—	—	—	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,165,470	—	—	—	28,980	40	39,134	97	—	—	—	—	12,900	—	—	14,907	—
8	Aargauische Bank, Aarau	3,126,530	—	959,133	69	249,170	72	44,755	55	3,406,194	06	—	—	—	—	—	169,200	18
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	787,500	—	115,323	65	71,886	55	1,809,613	73	2,734,939	93	123,248	11	—	—	—	2,181,366	78
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,895,200	—	—	—	18,189	46	2,416,427	88	993,707	77	10,767	80	—	—	—	557,800	18
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	822,280	—	—	13,500	34,200	30	450,309	90	593,589	69	14,820	50	—	—	—	105,633	20
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,849,140	—	—	—	3,451	47	16,294	05	3,608,137	34	41,818	50	—	—	—	—	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	834,900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,503	41	—	—	—	—	—
14	Banque du commerce, Genève	13,581,150	4,228,609	65	10,000	56,639	95	—	—	678	35	2,680	—	—	—	—	—	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,098,300	—	—	—	22,264	46	24,616	50	1,113,747	53	—	—	—	—	—	45,131	05
16	Bank in Zürich, Zürich	5,597,250	2,696,783	59	—	927,960	62	547,202	02	—	—	10,281	05	—	—	—	—	—
17	Bank in Basel, Basel	10,427,000	4,185,326	29	—	2,955,537	97	48,261	62	563,271	85	—	—	—	—	—	—	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,949,200	119,582	30	—	307,171	92	128,663	01	3,496,910	44	—	—	—	—	—	—	—
19	Banque de Genève, Genève	4,303,220	919,775	85	—	22,139	70	8,770	20	—	—	981	50	150,000	—	—	—	—
20	Crédit Gruyérien, Bulle	289,320	—	—	—	4,645	75	26,275	60	951,073	55	1,625	—	—	—	—	—	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	13,458,430	6,940,537	18	3,095,373	38												

Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten)

März 1884.

d'émission suisses (y compris les succursales)

mars 1884.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes						Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Total		N°
Conto-Corrent-Debitoren		Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit		Hypothekaranlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts-Conti		Capital non versé de dotation et sur actions				
Comptes courants débiteurs		Créances sans engagement par lettre de change		Créances hypothécaires		Effets publics		Divers *)		Meubles et immeubles		Commandites		Comptes d'ordre (charges)						
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
702,118	25	266,175	—	19,431,157	72	2,594,302	55	—	—	3,400	—	—	—	434,418	67	—	—	41,642,312	73	1
430,191	91	2,368,360	90	21,073,984	19	5,628,828	80	—	—	72,892	90	—	—	1,056,996	62	—	—	28,558,287	23	2
6,807,200	65	469,426	—	524,908	—	—	—	—	—	653,920	—	—	—	372,372	37	—	—	37,854,096	86	3
892,919	35	—	—	—	—	2,561,665	34	—	—	70,000	—	—	—	596,690	73	—	—	14,352,385	69	4
336,090	55	34,441	85	322,000	—	291,306	05	275	—	66,150	—	550,000	—	9,578	74	—	—	12,671,823	09	5
228,535	50	—	—	51,351	03	625,604	15	—	—	41,463	96	—	—	11,445	24	210,000	—	2,679,356	73	6
784,916	59	2,158,709	45	20,292,852	26	1,185,100	—	—	—	3,419	65	—	—	240,231	01	600,000	—	29,171,640	43	7
4,282,138	64	1,502,630	55	21,484,572	02	4,996,829	25	—	—	457,171	57	—	—	517,492	95	—	—	41,153,737	82	8
5,572,633	56	3,325,317	25	2,695,770	98	886,769	38	—	—	724,956	30	—	—	14,433	67	800,000	—	19,244,843	89	9
1,503,322	24	—	—	—	—	3,561,379	57	—	—	105,000	—	752,709	75	43,586	40	1,000,000	—	14,511,333	92	10
1,249,334	10	1,981,696	55	27,494,871	10	1,438,511	—	—	—	99,719	95	—	—	671,985	85	—	—	36,131,283	90	11
3,342,778	48	1,738,780	59	18,804,825	42	602,054	63	—	—	157,095	31	—	—	516,228	35	—	—	30,052,356	27	12
3,265,086	47	18,422,434	95	1,660,472	17	6,004,756	70	—	—	139,376	75	—	—	552,151	15	—	—	33,117,131	56	13
—	—	—	—	275,000	—	3,526,719	10	—	—	366,000	—	—	—	38,177	40	—	—	29,637,345	90	14
815,828	28	5,479,126	15	1,235,472	30	175,660	95	—	—	5,100	—	—	—	10,729	90	—	—	11,456,750	35	15
1,459,222	95	—	—	—	—	44,354	30	11,589	10	350,000	—	—	—	31,633	05	—	—	19,265,779	24	16
585,188	07	—	—	—	—	2,231,932	65	—	—	200,000	—	—	—	59,543	11	10,000,000	—	37,235,502	95	17
3,125,944	36	2,238,403	—	2,099,482	65	2,229,940	80	51,823	96	1,725,900	—	—	—	31,453	10	4,000,000	—	23,706,332	45	18
—	—	—	—	—	—	—	—	39,766	05	275,302	—	—	—	13,738	95	—	—	11,840,445	85	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28,140	86	—	—	2,519,254	78	21
1,260,304	85	40,050	—	7,175	52	207,440	—	—	—	1,301,382	76	131,598	38	2,237,771	63	—	—	146,774,864	15	22
9,583,502	81	15,245,006	45	74,133,842	48	—	—	—	—	235,192	15	—	—	265,111	08	—	—	17,517,846	85	23
2,013,836	26	828,830	81	5,489,851	04	1,852,686	09	—	—	33,592	65	—	—	122,699	14	—	—	8,032,861	48	24
846,179	97	1,390,963	10	542,753	19	1,566,763	19	—	—	167,491	65	—	—	27,276	04	—	—	8,557,603	56	25
1,810,459	81	—	—	500,540	32	1,066,131	08	—	—	155,690	72	—	—	190,968	92	—	—	10,444,143	83	26
796,189	32	39,226	27	737,290	19	3,627,270	10	—	—	166,660	72	—	—	365,284	94	—	—	63,222,529	72	26
11,248,796	59	5,199,902	10	2,238,599	04	8,704,607	56	63,816	03	791,223	79	—	—	800	—	—	—	7,578,264	57	27
2,140,966	06	—	—	3,138,973	73	1,254,239	50	115,963	18	—	—	—	—	3,565	67	—	—	2,048,062	17	28
116,156	17	116,035	—	811,040	62	550,090	—	—	—	—	—	—	—	2,922	67	—	—	1,637,641	96	29
411,108	57	—	—	30,923	62	216,221	25	—	—	1,700	—	—	—	9,924	47	—	—	11,935,440	49	30
1,337,230	20	43,380	—	2,245,300	—	716,455	10	86,212	97	14,253	15	—	—	18,210	23	—	—	14,161,482	03	31
323,936	37	—	—	—	—	661,662	—	—	—	174,900	—	—	—	30,446	80	—	—	4,979,561	90	32
322,893	69	215,030	21	1,621,581	40	284,135	27	478	63	2,650	—	—	—	14,601	93	—	—	14,642,206	88	33
9,368,202	—	1,263,593	65	169,112	65	787,252	60	—	—	—	—	—	—	423,029	88	—	—	—	—	—
76,853,212	62	64,367,469	83	224,116,233	64	60,620,168	96	369,424	92	8,396,715	26	1,434,308	13	8,962,890	99	16,610,000	—	—	—	—

Fr. 426,326,509. 97.

Fr. 18,793,914. 38.

*) Incl. Wechsel zum Incasso. *) Incl. Warrants u. basellandsch. Gantrödel. *) Incl. Liquidationen u. Restanzen.

*) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.

Aktiven Actif

788,394,511

23

Passif

Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital				Total		N°
Conto-Corrent-Kreditoren		Sparkassaeinlagen		Depositen-scheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse *)		Reservfonds		Gesellschafts-Conti		Einbezahlt		Ausstehend				
Comptes courants créanciers		Dépôts en caisse d'épargne		Bons de dépôts et obligations		Emprunts		Divers *)		Fonds de réserve		Comptes d'ordre (produits)		Versé		Da				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
2,023,950	79	16,684,439	67	7,334,928	73	—	—	—	—	723,245	19	5,901	63	6,000,000	—	—	—	41,642,312	73	1
800,890	44	2,222,964	18	19,909,950	—	—	—	—	—	565,600	—	870,259	87	3,000,000	—	—	—	28,558,287	23	2
—	—	—	—	7,732,000	—	—	—	85,999	95	170,000	—	1,043,944	80	10,000,000	—	—	—	37,854,096	86	3
766,586	89	5,224,191	67	3,980,153	46	—	—	—	—	900,000	—	562,955	68	1,000,000	—	—	—	14,352,385	69	4
56,192	05	—	—	122,046	—	—	—	—	—	900,000	—	92,113	24	4,500,000	—	—	—	12,671,823	09	5
547,807	29	113,244	56	272,201	60	—	—	—	—	134,848	26	25,588	32	790,000	—	210,000	—	2,679,356	73	6
3,499,828	55	2,964,296	33	17,963,743	99	—	—	—	—	430,000	—	62,379	28	2,400,000	—	600,000	—	29,171,640	43	7
1,703,745	50	2,865,543	73	21,615,300	—	—	—	—	—	600,000	—	414,164	39	6,000,000	—	—	—	41,153,737	82	8
—	—	3,085,229	97	4,525,004	95	520,900	—	—	—	255,800	—	3,890	22	2,200,000	—	—	—	19,244,843	89	9
975,893	28	2,459,083	73	2,713,908	64	—	—	—	—	400,000	—	70,350	18	1,000,000	—	800,000	—	14,511,333	92	10
3,428,329	50	7,312,541	55	19,451,974	50	—	—	—	—	750,000	—	154,055	35	3,000,000	—	—	—	36,131,283	90	11
—	—	8,773,180	65	11,516,450	—	—	—	—	—	775,812	70	468,071	56	2,000,000	—	—	—	30,052,356	27	12
—	—	29,314,605	83	63,000	—	1,000,000	—	118,375	79	730,000	—	54,744	53	1,000,000	—	—	—	33,117,131	56	13
—	—	60,518	55	711,450	—	—	—	307,628	95	480,200	—	197,790	45	10,000,000	—	—	—	29,637,345	90	14
—	—	2,437,001	55	3,579,797	30	—	—	—	—	86,761	60	49,130	36	2,000,000	—	—	—	11,456,750	35	15
—	—	—	—	2,725,400	—	—	—	—	—	560,000	—	181,030	27	6,						

Durchfuhr von Tabak und Tabakfabrikaten durch Oesterreich-Ungarn.

Auf Grund von Mittheilungen der schweizerischen Gesandtschaft in Wien wird den schweizerischen Interessenten hiemit zur Kenntniß gebracht, daß die Bewilligung zur Durchfuhr von Tabak und Cigarren durch Oesterreich-Ungarn nach den Donaustaaten nicht auf diplomatischem Wege eingeholt zu werden braucht, sondern auf viel kürzerem Wege von den kompetenten oesterreichisch-ungarischen Behörden direkt erlangt werden kann. Die maßgebende Ministerial-Verordnung vom 14. Juni 1879 lautet in Art. 2 wie folgt:

„Zur Ertheilung der Bewilligung zur Ein- und Durchfuhr von Tabak (Rohtabak und Tabakfabrikaten) sind kompetent:

a. Die Hauptzollämter, für Tabak in der Durchfuhr bis zur Menge von 2,8 kg, welche Reisende mit sich bringen oder welche die Fahrpost aus dem Auslande bringt und weiter befördert.

b. Die Finanzbezirksdirektionen (Grenz- oder Finanzinspektoren oder Oberamts-Direktoren) für Tabak in der Ein- und Durchfuhr in der Menge von nicht mehr als 7,5 kg, sofern das Eintrittsamt in ihrem Verwaltungsbezirke liegt.

c. Die Finanz-Landesbehörde in allen andern Fällen.

Die Durchfuhr von Tabak nach Bosnien und der Herzegowina wird im Sinne des Finanz-Ministerial-Erlasses vom 23. Januar 1879 nur unter besonderer Bewilligung des k. k. Finanz-Ministeriums, beziehungsweise, in den Ländern der ungarischen Krone, des kgl. ungarischen Finanz-Ministeriums gestattet.“

Die Amtsstellen, an welche sich die schweizerischen Exporteure in den einzelnen Fällen zu wenden haben, können, sofern sie denselben nicht bereits bekannt sind, bei einem oesterreichisch-ungarischen Konsulate, oder bei der oesterreichisch-ungarischen Gesandtschaft in Bern in Erfahrung gebracht werden. Für Tabaksendungen, welche mit der bairischen Bahn in Oesterreich importirt werden, und für Sendungen, welche von schweizerischen Bahnen an die Voralpbergbahn abgegeben werden, kann die Bewilligung, im erstem Falle bei der Finanz-Landesbehörde in Linz, im letztern Falle bei der nämlichen Behörde in Innsbruck eingeholt werden.

Bern, den 10. April 1884.

Eidg. Handels- und Landwirthschafts-Departement.

Transit des tabacs bruts ou fabriqués par l'Autriche-Hongrie.

Il est porté à la connaissance des intéressés, ensuite de communications reçues de la légation suisse à Vienne, que l'autorisation de transiter des tabacs et des cigares à travers l'Autriche-Hongrie à destination des Etats danubiens, n'a pas besoin d'être sollicitée par la voie diplomatique, mais qu'il suffit de recourir au moyen beaucoup plus rapide d'une demande adressée à l'autorité d'Autriche-Hongrie compétente à cet effet.

L'ordonnance ministérielle du 14 juin 1879, qui régit cette matière, porte à son art. 2:

„Sont compétents pour autoriser l'importation et le transit du tabac (tabac brut ou fabriqué):

a. Les bureaux principaux des douanes, pour le tabac en transit, lorsqu'il s'agit d'une quantité ne dépassant pas 2,8 kg que les voyageurs peuvent prendre avec eux ou que les messageries introduisent de l'étranger en vue de la réexpédition.

b. Les directions d'arrondissements des finances (inspecteurs des frontières ou des finances, ou les directeurs généraux — Grenz- oder Finanz-Inspektoren oder Oberamts-Direktoren), pour l'importation ou le transit du tabac en quantités ne dépassant pas 7,5 kg, pour autant que le bureau par lequel l'introduction a lieu se trouve situé dans leur ressort respectif.

c. Les administrations nationales des finances dans tous les autres cas.

Le transit du tabac à destination de la Bosnie et de l'Herzégovine n'est autorisé, en conformité du décret du ministère des finances du 23 janvier 1879, que sous des conditions spéciales par le ministère impérial et royal des finances, soit par le ministère royal hongrois des finances pour les pays ressortissant de la couronne de Hongrie.“

Les exportateurs suisses qui ignoreraient quels sont les bureaux auxquels ils ont à s'adresser suivant les cas, peuvent se renseigner à cet égard, soit auprès des consulats d'Autriche-Hongrie en Suisse, soit auprès de la légation austro-hongroise à Berne. L'autorisation pour les envois de tabac à destination de l'Autriche, empruntant les chemins de fer bavarois, doit être demandée à l'administration nationale des finances (Finanz-Landesbehörde) à Linz; celle pour les envois remis par les lignes suisses au chemin de fer de l'Arberg doit être sollicitée de l'autorité du même nom à Innsbruck.

Berne, le 10 avril 1884.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

Summarische Uebersicht der Waaren-Ein-, Aus- und Durchfuhr der Schweiz,

mit Angabe der wichtigsten Artikel.

Résumé de l'importation, de l'exportation et du transit de marchandises en Suisse,

avec indication des principaux articles.

	Im Monat März <i>Au mois de mars</i>				Vom 1. Januar bis Ende März <i>Du 1^{er} janvier jusqu'à la fin de mars</i>				
	Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
Vieh:									Bétail:
Kleinvieh Stücke	6,847	5,122	2,757	3,488	21,088	16,161	8,317	8,728	Pièces Menu bétail.
Großvieh "	14,578	11,065	4,272	5,274	45,622	33,464	12,609	14,383	" Gros bétail.
Pferde, Maulthiere, Füllen . . "	989	556	248	276	2,122	1,351	626	625	" Chevaux, mulets et poulains.
Total der nach dem Werth be- rechneten Waaren, Fr.	43,725	189,583	706,238	588,460	89,845	227,895	1,825,695	1,448,080	Total des marchandises taxées à la valeur,
wovon:									dont:
Ackergeräthe, Fuhrwerke, Lastwagen, Kähne Fr.	43,575	34,968	117	188	89,695	73,300	319	357	Instrumente de labourage, voitures, Fr. chars p. le roulage et bateaux.
Eisenbahnwagen aller Art . . "	150	154,595	866	1,095	150	154,595	2,510	3,564	Wagons pr. chem. de fer, de toute sorte.
Total der nach dem Gewicht berechneten Waaren, . .	q. 1,916,542	q. 1,806,314	294,966	234,567	q. 5,309,089	q. 5,210,737	q. 735,649	q. 628,890	Total des marchandises taxées au poids,
wovon									dont:
Verzehrungsgegenstände:									Comestibles:
Getreide und Hülsenfrüchte . . .	314,527	286,899	480	797	832,513	887,740	1,681	2,589	Céréales et légumineuses,
wovon:									dont:
Weizen	256,395	207,637	—	—	643,701	666,166	—	—	Froment.
Roggen	3,090	3,659	—	—	8,213	8,734	—	—	Seigle.
Hafer	19,965	29,641	—	—	60,805	81,160	—	—	Avoine.
Gerste	11,848	17,848	—	—	43,366	46,565	—	—	Orge.
Mais	21,088	24,578	—	—	70,438	75,843	—	—	Maïs.
Bohnen	1,152	2,382	—	—	3,134	6,428	—	—	Haricots.
Erbsen	187	124	—	—	791	910	—	—	Pois.
Nichtbenannte	852	1,030	—	—	2,065	1,934	—	—	Diverses.
Reis	5,879	8,157	64	122	16,880	22,982	292	300	Riz.
Sämereien	6,437	7,171	795	778	18,913	19,005	1,380	1,619	Semences.
Kartoffeln	58,676	31,076	521	792	101,425	51,792	1,037	1,900	Pommes de terre.
Kastanien	405	1,352	271	416	2,676	4,479	1,082	1,750	Châtaignes.
Obst, frisch	5,590	4,828	2,427	614	16,612	14,636	5,015	1,713	Fruits ordinaires, frais.
" gedörrt	770	705	108	78	3,776	3,645	357	238	" " desséchés.
Südfrüchte	1,536	1,529	20	14	4,052	4,366	34	34	Fruits du midi.
" Weinbeeren, getrocknet . . .	2,010	950	3	1	4,295	2,419	5	1	" " raisins secs.
Heu und Stroh	12,325	13,635	2,866	2,507	40,824	37,426	7,803	6,933	Foin et paille.
Gerste, geröllt	4,983	3,733	11	12	14,223	11,373	39	24	Orge mondé.
Kleien	3,128	3,937	2,403	2,751	9,411	9,867	6,731	8,083	Son.
Malz	21,541	18,541	—	18	63,492	59,037	192	52	Malt d'orge.
Mehl	23,287	30,043	3,297	3,492	69,444	94,309	8,944	7,627	Farines.
" Kindermehl in Paketen . . .	32	43	871	1,105	121	108	2,274	2,503	" alimentaires en paquets
Teigwaren	473	569	131	167	1,274	1,473	369	497	Pâtes (Vermicelles, etc.)

	Im Monat März <i>Au mois de mars</i>				Vom 1. Januar bis Ende März <i>Du 1^{er} janvier jusqu'à la fin de mars</i>				
	Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
Baumwollen-Garn, gebleicht, gefärbt	632	635	513	703	2,055	2,032	1,070	1,893	<i>Filés de coton, blanchis, teints.</i>
" -Gewebe, roh	2,621	2,257	1,846	3,377	7,387	5,651	6,685	8,801	<i>Tissus de coton, écrus.</i>
" " gebleicht, gefärbt, bedruckt	2,010	2,010	8,263	6,708	5,895	5,588	21,960	17,636	" " " blanchis, teints, imprimés.
Stickereien	56	46	3,219	2,776	151	140	10,467	10,305	<i>Broderies.</i>
Arbeiten, fertige, wie Kleider, Weißzeug etc.	1,066	978	83	139	2,079	1,949	236	416	<i>Ouvrages et articles tout confectionnés (vêtements, lingerie, etc.).</i>
Strohgeflechte	128	40	415	336	365	257	1,328	950	<i>Ouvrages en paille (tresses).</i>
Stroh- und Holzhüte	192	185	129	77	363	359	214	173	<i>Chapeaux de paille ou de bois.</i>
Papier:									
Druck- und Schreibpapier	462	617	1,389	1,047	1,353	1,328	3,855	2,594	<i>Papier à imprimer et à écrire.</i>
Lösch- und Packpapier	906	787	828	677	2,304	2,403	2,214	3,766	" à étancher et d'emballage.
Pappendeckel	756	518	37	45	1,943	1,497	109	206	<i>Carton.</i>
Tapeten	319	345	34	27	939	929	62	40	<i>Tapisseries en papier.</i>
Lumpen zur Papierfabrikation	457	1,088	553	197	1,353	3,535	1,631	356	<i>Chiffons pour fabriquer le papier.</i>
Bücher und Musikalien	945	1,018	864	805	2,340	2,273	1,628	1,564	<i>Livres, musique, etc.</i>
Apothekerwaaren, Droguerien etc.:									
Mineralwasser	1,816	759	303	240	2,994	1,766	530	731	<i>Eaux minérales.</i>
Petroleum	21,304	20,742	62	34	79,822	62,825	149	257	<i>Pétrole.</i>
Schwefel, roh und gereinigt	2,600	1,101	59	2	4,248	3,053	109	117	<i>Soufre brut et purifié.</i>
Harze, roh und gereinigt	1,120	471	106	4	3,110	2,331	122	15	<i>Résines brutes et purifiées.</i>
Amlung	2,659	2,642	24	54	7,086	7,487	115	194	<i>Amidon.</i>
Natron kohlensaures (Sodasalz)	2,891	3,145	63	45	10,006	11,044	235	270	<i>Carbonate de soude brut (sels de soude).</i>
Schwefelsäure	4,829	5,390	43	137	15,261	14,194	218	418	<i>Acide sulfurique.</i>
Weinstein	73	109	163	124	95	237	449	383	<i>Tartre.</i>
Farberden, gemahlen	1,417	1,727	29	113	2,975	3,864	42	246	<i>Terres colorantes moulues.</i>
Farblöcher, -Wurzeln und -Kräuter, unzerkleinert oder gemahlen	1,155	1,102	17	91	7,574	3,820	176	156	<i>Bois, herbes et racines de teinture, bruts ou moulus.</i>
Farben und Farbextrakte	923	936	1,582	1,717	2,474	2,634	5,070	4,501	<i>Couleurs préparées et extraits colorants</i>
Apotheker- u. Drogueriwaaren, nicht besonders genannt	778	724	481	341	2,144	1,893	862	873	<i>Objets pharmaceutiques et drogueries, non spécialement nommés au tarif.</i>
Chemische Produkte, nicht besonders genannt	494	544	348	220	1,450	1,702	1,197	947	<i>Produits chimiques, non spécialement nommés au tarif.</i>
Zündhölzchen	99	219	49	25	351	598	532	89	<i>Allumettes chimiques.</i>
Holz, Glas, Erden, Steine, Kohlen etc.:									
			Werth Fr.	Werth Fr.			Werth Fr.	Werth Fr.	Bois, verrerie, terres, pierres, houille, etc.:
Holz: Bauholz, roh	17,275	24,713	236,507	146,884	50,802	53,633	499,553	403,741	<i>Bois de construction, communs.</i>
Sägewaare und vorgearbeitetes Nutzholz	43,979	40,964	432,005	407,632	102,149	105,481	1,021,512	939,257	" scié et coupé; bois ébauché pour charonnage.
Brennholz	74,801	65,883	25,210	23,428	224,032	191,635	70,877	63,999	" à brûler.
Holzkohlen	2,128	2,405	12,517	10,516	6,184	6,958	33,763	41,083	<i>Charbons de bois.</i>
			q.	q.			q.	q.	<i>Pâte de bois.</i>
Holzstoff (Papiermasse)	2,182	2,266	9,138	4,379	5,955	6,352	23,206	10,761	<i>Ouvrages en bois, communs.</i>
Holzwaaren, gemeine	862	1,001	7,502	9,459	2,599	2,594	17,339	23,538	" " " peints, meubles etc
" bemalte, Möbel etc.	681	515	138	106	1,560	1,022	399	325	<i>Verrerie: Verre à vitres, ordinaires.</i>
Glas: Fensterglas, gewöhnliches	1,786	1,956	2	6	3,997	6,213	20	11	" soufflée, verte et brune.
Hohlglas, grün und braun	1,405	1,654	115	60	3,743	3,479	159	130	" " ordinaire, blanche.
" weißes, gemeines	692	1,195	25	19	1,787	2,265	61	49	" fine.
Glaswaaren, feine	335	477	17	10	790	913	32	34	<i>Verre à glace et miroirs.</i>
Spiegelgläser und Spiegel	173	442	—	1	411	817	3	8	<i>Poterie fine.</i>
Töpferwaaren, feine	913	1,290	240	255	2,379	2,702	713	664	" commune.
" gemeine	1,346	1,418	1,083	418	2,409	2,890	2,020	1,168	<i>Tuiles et briques.</i>
Dachziegel und Backsteine	16,387	16,702	11,783	8,287	34,897	37,056	24,133	17,999	<i>Ciment.</i>
Cement	25,937	23,268	1,413	765	52,759	47,553	2,645	1,687	<i>Chaux et gypse.</i>
Kalk und Gyps	7,469	5,458	4,585	3,972	16,309	11,615	11,207	8,937	" hydraulique.
" hydraulischer	9,659	7,389	5,815	732	19,282	15,153	7,235	2,071	<i>Pierres brutes, pavés.</i>
Steine, rohe Bruch- und Pflastersteine	121,807	112,528	40,320	29,987	265,347	260,158	94,274	68,982	" à bâtir, communes, taillées.
Bausteine, behauen	3,642	3,097	2,966	1,275	7,607	6,972	5,125	2,907	<i>Houille, tourbe, coke.</i>
Steinkohlen, Torf, Coke	625,123	595,088	1,108	1,925	1,912,062	1,816,068	4,742	7,095	<i>Asphalte.</i>
Asphalt	1,133	380	29,641	6,897	1,411	859	77,910	22,081	
Verschiedenes									
Gerberrinde und Lohkuchen	1,731	1,516	141	5	4,557	6,656	563	238	<i>Articles divers:</i>
Seegras	749	925	23	14	1,881	2,004	86	24	<i>Ecorces à tan et mottes à brûler.</i>
Kurze Waaren (Quincaillerie)	580	604	209	209	1,324	1,356	483	628	<i>Varec.</i>
Musikalische Instrumente	177	254	376	407	548	630	1,056	1,037	<i>Mercerie et quincaillerie.</i>
									<i>Instrument de musique.</i>
Durchfuhr. — Transit.									
Vieh		Stücke	931	1,338	2,345	3,254	<i>Pièces</i>		<i>Bétail.</i>
Waaren, nach dem Gewicht taxirt		metrische Zentner	365,241	356,952	991,860	959,596	<i>Quintaux métriques</i>		<i>Marchandises taxées au poids.</i>

Notenverkehr zwischen den Konkordatsbanken
Mouvement de billets entre les banques concordataires
März 1884 mars

No	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten Billets reçus	Gesandte Konkordatsnoten Billets envoyés
a. [Notenaustausch durch Postsendungen Echange de billets par envois postaux]			
1	St. Gallische Kantonalbank	847,090	1,009,250
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	191,000	50,000
3	Kantonalbank von Bern	1,662,140	670,360
4	Banca cantonale ticinese	258,690	—
5	Bank in St. Gallen	697,950	16,250
7	Thurgauische Kantonalbank	215,740	89,250
8	Aargauische Bank	337,300	230,000
9	Toggenburger Bank	166,550	15,000
10	Banca della Svizzera italiana	158,890	—
11	Thurgauische Hypothekenbank	154,250	399,400
14	Banque du commerce, Genève	1,322,750	1,754,390
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	566,400	—
16	Bank in Zürich	723,050	1,348,000
17	Bank in Basel	1,894,750	2,470,490
19	Banque de Genève	446,220	446,220
21	Zürcher Kantonalbank	906,620	394,440
22	Solothurnische Bank	347,800	311,200
23	Bank in Schaffhausen	32,700	269,100
26	Banque cantonale vaudoise	944,280	1,830,000
30	Banque cantonale neuchâtelaise	431,700	97,700
32	Schaffhauser Kantonalbank	29,000	18,000
		12,300,140	11,419,050
1884 Februar — février		12,608,150	13,264,140
Januar — janvier		13,193,980	14,539,560
1883 Dezember — décembre		10,057,320	10,172,310
November — novembre		9,769,850	9,864,790
Oktober — octobre		11,283,690	11,415,560
b. [Notenaustausch auf dem Platze Echange de billets sur place]			
1	St. Gallische Kantonalbank	33,000	132,000
5	Bank in St. Gallen	132,000	33,000
14	Banque du commerce, Genève	1,226,900	1,557,750
19	Banque de Genève	1,557,750	1,226,900
16	Bank in Zürich	1,504,200	1,825,900
21	Zürcher Kantonalbank	1,825,900	1,504,200
23	Bank in Schaffhausen	—	—
32	Schaffhauser Kantonalbank	—	—
		6,279,750	6,279,750
1884 Februar — février		5,562,300	5,562,300
Januar — janvier		5,824,470	5,824,470
1883 Dezember — décembre		3,469,470	3,469,470
November — novembre		3,838,370	3,838,370
Oktober — octobre		4,056,320	4,056,320
Notenaustausch durch Postsendungen Echange de billets par envois postaux		12,300,140	11,419,050
Notenaustausch auf dem Platze Echange de billets sur place		6,279,750	6,279,750
		18,579,890	17,698,800
1884 Februar — février		18,170,450	18,826,440
Januar — janvier		19,018,450	20,364,030
1883 Dezember — décembre		13,526,790	13,641,780
November — novembre		13,608,220	13,703,160
Oktober — octobre		15,340,010	15,471,880

Auszug aus dem Bericht des schweizerischen Konsulates
in New-York
über das Jahr 1883.

Die Vertretung der heimischen Industrie ist hier durchgehends in tüchtigen Händen, und was zum Absatz der Waaren geschehen kann, geschieht — das Richtige, Nutzenbringende zu treffen ist bei Fabrikaten, die so sehr von der Mode und gefälligen Mustern abhängen, Geschick und Geheimniß der Fabrikanten und ihrer hiesigen Agenten, und meine Rathschläge in dieser Richtung kämen immer zu spät, könnten darum nur schaden.

Rathsam für unsere Fabrikanten scheint mir zu sein, daß sie ihre Blicke nach den Konkurrenzgebieten Deutschlands und Frankreichs richten und da zu ermitteln suchen, was für Amerika geplant wird, denn wenn sie sich nach den guten Resultaten, die dieser oder jener Artikel hier erzielt, richten wollen, ist es für diesen meistens zu spät und etwas anderes an der Reihe.

Die hiesige Konkurrenz für Seidenstoffe und Broderien schreitet natürlich etwas langsamer voran, als befürchtet war und als es bei guten Geschäftszeiten der Fall gewesen wäre.

Haben wir nun auch in regelmäßiger Abwechslung fette und magere Jahre, so läßt sich doch die stete Entwicklung dieses Landes und seines Nationalreichthums nicht verkennen; einen sprechenden Beweis hierfür liefert die Vermehrung der Zug- und Farmthiere um circa 4 Millionen Stück.

Die Preise für Pferde, Maulesel und alle Sorten Rindvieh sind gestiegen, diejenigen für Schweine und Schafe gefallen.

Die Arbeitslöhne sind natürlich höher in den Staaten, wo neben Ackerbau ein großer Theil der Bevölkerung sich mit Fabrikation beschäftigt: In den Fabriksstaaten Massachusetts, Rhode Island, Connecticut,

New-York, New-Jersey, Pennsylvanien, Delaware, wo nur 18% der Bevölkerung dem Ackerbau leben, ist der jährliche Durchschnittsverdienst eines Arbeiters 457 Doll., der Preis eines Ackers Land durchschnittlich 47. 34 Doll.

In den Ackerbaustaaten, wo 77% das Land bebauen, ist der jährliche Verdienst eines Arbeiters 160 Doll., der Durchschnittspreis eines Ackers Land 20. 81 Doll.

Handelsbeflissene möchte ich davor warnen, ohne alle Anhaltspunkte und meistens ohne die nothwendige Kenntniß der englischen Sprache hierherzukommen. Stellen in Handlungshäusern und insbesondere gut bezahlte Stellen scheinen mit jedem Jahre seltener zu werden.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.
Parte non ufficiale.

Revision des schweizerischen Zolltarifs. Die von den Beschlüssen des Ständerathes abweichenden Anträge der nationalrätlichen Kommission bestehen in Folgendem:

I. Kategorie. Abfälle und Düngstoffe. In die *Position 2 a* ist Abfallschwefelsäure aufgenommen (zollfrei).

II. Kategorie. A. Apotheker- und Drogueriewaren: Bei *Position 5*, Geheimmittel etc., ist der Zoll von 100 auf 70 Fr. herabgesetzt. Für Waschkämme (*Position 7*), ob gebleicht oder ungebleicht, ist nur der Zollansatz von 20 Fr. beibehalten, derjenige von 40 Fr. (für gebleichte) ist gestrichen.

II. Kategorie. B. Chemikalien für gewerblichen Gebrauch. In die *Position 2 a*, „Alaun“ etc., sind Chromalaun, salzsaurer Kalk und Kupfervitriol aufgenommen. (Zoll 30 Cts.). — In die *Position 2 b*, „Aetzalkali“ etc., sind an Stelle von Kupfervitriol und Natron aufgenommen: Natronsalz, Gerbsäure, künstliche Gallensäure, Bittermandelöl, Benzol. (Zoll 1 Fr.). — In *Position d* ist „Arseniksäure in fester Form, Brom, Phosphor, Jod und Jodverbindungen“ gestrichen.

III. Kategorie. Glas. *Position 2 a*, gewöhnliches naturfärbiges Fensterglas, 8 Fr. (anstatt 7 Fr.). — *Position 2 b*, gefärbtes, gemustertes, mattes Glas, 20 Fr. (anstatt 25 Fr.). — Bei *Position 3* ist aus „Glaskugeln zur Uhrengläserfabrikation, Glasstangen und Glaslitzen zu gewerblichen Zwecken“ eine neue Unter-Position mit einem Zollansatz von Fr. 1. 50 ausgeschieden worden.

IV. Kategorie. Holz. *Position 1*, Brennholz, etc., Fr. 0. 02 anstatt frei. — *Position 2 a*, rohes, gemeines Bau- und Nutzholz, etc., Fr. 0. 05 (anstatt Fr. 0. 02). — *Position 3 b*, gesägtes Ebenistenholz, Fr. 0. 50 (anstatt 1 Fr.). — *Position 6 a*, vorgearbeitete etc. Holzwaaren, 2 Fr. (anstatt 1 Fr.). — *Position 6 c*, grobe etc. Holzwaaren, 10 Fr. (anstatt 15 Fr.). — *Position 7 a*, Korbflechter waaren, 1 Fr. (anstatt 2 Fr.). — *Position 7 c*, feine Korbflechter- und Siebmacherwaaren, 30 Fr. (anstatt 40 Fr.). — *Position 8 b*, feine Bürstenbinderwaaren, 40 Fr. (anstatt 50 Fr.).

V. Kategorie. B. Die *Positionen 4 und 5*, Ackergeräthe, Oekonomie- und Lastwagen, Schlitten, sind zu einer Position mit 6% anstatt 5% und 8% ad. val. vereinigt. — *Position 6* (nun Pos. 5), Fuhrwerke und Schlitten zum Personentransport, 12% (anstatt 10%).

VI. Kategorie. *Position 4*, Blumenzwiebeln, 30 Fr. (anstatt 50 Fr.). — *Position 6 b*, lebende Pflanzen, nicht in Kübeln, etc., frei (anstatt 50 Cts.).

VII. Kategorie. Leder. Dieselbe lautet nach der Fassung der n. K.: 1) Leder aller Art 10 Fr. (anstatt 8 Fr.); 2) Lederwaaren aller Art, Schuhwaaren ausgenommen: a. fertige 40 Fr. (anstatt 30 Fr.), b. vorgearbeitete Bestandtheile 30 Fr. (anstatt 50 Fr.); 3) Schuhwaaren: a. aus Leder 40 Fr., b. aus zugeschnittenen Geweben mit Ledersohle: 1) aus Lasting, Halbseide, Seide, Sammet, 60 Fr. (anstatt 80 Fr.), 2) aus anderen Geweben 35 Fr. (anstatt 30 Fr.); c. vorgearbeitete Bestandtheile von Schuhwaaren aller Art 30 Fr.; 4) Handschuhe, lederne, 100 Fr. (unverändert).

VIII. Kategorie. *Position 2 b*, Bestandtheile von musikalischen Instrumenten, Saiten aller Art, 16 Fr. (anstatt 10 Fr.).

IX. Kategorie. A, *Position 2*, Blei in Barren etc. 30 Cts. (anstatt 40 Cts.).

Gleiche Kategorie. B, *Position 2*, Roheisen in Masseln etc. 10 Cts. (anstatt 20 Cts.). — *Position 3 c*, Walzdraht in Ringen, roh, über 5 mm und unter 11 mm Dicke, Fr. 1. 30 (anstatt Fr. 1. 20). — *Position 5 a*, gezoogene Röhren, rohe, aus Schmiedeisen etc. 60 Cts. (anstatt 1 Fr.). — *Position 6*, Messerschmiedwaaren, 30 Fr. (anstatt 40 Fr.).

Gleiche Kategorie C, *Position 2*, Kupfer rein oder legirt in Barren etc. 1 Fr. (anstatt Fr. 1. 50).

Gleiche Kategorie C, *Position 3*, „Kupfer, rein oder legirt gehämmert, gewalzt“ etc., 3 Fr. (anstatt 2 Fr.).

Gleiche Kategorie D, *Position 3*, „Waaren aus Nickel“ etc., 40 Fr. (anstatt 60 Fr.).

Gleiche Kategorie F, *Position 4*, „Waaren aus Zinn“ etc., 40 Fr. (anstatt 50 Fr.).

Gleiche Kategorie G, *Position 1 b*, Gold, Silber, Platina, „gewalzt“ etc., 10 Fr. (anstatt 20 Fr.). — *Position 3*, „Plattiert, in Feuer etc. vergoldete oder versilberte Waaren“ 60 Fr. (anstatt 100 Fr.).

X. Kategorie. *Position 2 c*, „Schiefer tafeln“ mit Rahmen, Schieferstifte 10 Fr. (anstatt 16 Fr.). — *Position 4*, „Schleif- und Wetzsteine“, 30 Cts., Lithographiesteine ohne Zeichnungen etc. 50 Cts. — *Position 5 e*, „Cementarbeiten“ etc., roh, 15 Cts. (anstatt 10 Cts.). — *Position 6*, „Bimsstein“ etc., 60 Cts. (anstatt 1 Fr.). — *Position 11*, „Bernstein und Meerschmaum“, unverarbeitet, 10 Fr. (anstatt 20 Fr.). — *Position 15*, „Petroleum“ etc., Fr. 1. 25 (anstatt 1 Fr.).

XI. Kategorie. *Position 7 a*, Fische, „frische“, Fr. 2. 50 (anstatt Fr. 1. 50). — *Position 7 b*, Fische „in Ballen, Fässern“ etc. 2 Fr. (anstatt 3 Fr.). — *Position 8 a*, „Fleisch, frisch geschlachtetes“, 2 Fr. (anstatt Fr. 1. 50). — *Position 8 d*, „Geflügel, getödtetes“ etc., 8 Fr. (anstatt 10 Fr.). — *Position 9 e*, „Frucht- und Beerensäfte“ etc., 20 Fr. (anstatt 30 Fr.). — *Position 14 a*, Kaffee, roher, Fr. 3. 50, Kaffee, gebrannter, Fr. 4. 50 (anstatt Fr. 3. 50). — *Position 16*, „Malz“, 1 Fr. (anstatt Fr. 1. 20). — *Position 24*, „Thee“, 50 Fr. (anstatt 40 Fr.). — In der *Position 25 c*, „Roh- und Krystallzucker“, ist auch „Zuckerabfälle“ aufgenommen (Zoll 8 Fr.). — *Position 26 a*, Bier und Malzextrakt „in Fässern“, 3 Fr. (anstatt 4 Fr.).

XII. Kategorie. *Position 5*, „Walrath“, Fr. 1. 50 (anstatt Fr. 2. 50).

XIII. Kategorie. Die Positionen 3 und 4 sind vereinigt mit folgender Redaktion: „Druck- und Schreibpapier, geleimt oder ungeleimt, Zeichnungs-, Post- und Seidenpapier, einfarbig“, 10 Fr. (anstatt 5 und 10 Fr.). — Position 8 (jetzt 7), „Pappdeckel“ etc., 6 Fr. (anstatt 5 Fr.). — Position 10 (jetzt 9), „Buchbinder- und Cartonnage-Arbeiten“, 30 Fr. (anstatt 40 Fr.). — Position 11 (jetzt 10), „Spielkarten“, 80 Fr. (anstatt 100 Fr.).

XIV. Kategorie. A. Baumwolle. Der Position 3, Garne, b, gewirnt, gesengt oder nicht gesengt, gebleicht ist beigefügt: „unächte Vigogne-Garne“ (Zoll 8 Fr.). — In Position 4, Gewebe, a, glatte, 1) roh: a. Glatter Tüll, ist Nr. 80 ersetzt durch [Nr. 70. — Position 7, „Strumpfwaren“, 25 Fr. (anstatt 20 Fr.).

Gleiche Kategorie. B. Flachs, Hanf, Jute etc. Position 2 a, Garne „bis und mit Nr. 10, roh und gebauht“, 1 Fr.* (anstatt Fr. 1. 50). — Position 2 b, „über Nr. 10, einfach, roh und gebauht“, 6 Fr.* (anstatt 7 Fr.). — Position 2 c, „gewirnt, gebleicht“, 10 Fr.* (anstatt 12 Fr.). — Position 3 b 3, „Tüll, glatt oder brochirt“ etc. 30 Fr. (anstatt 60 Fr.).

Gleiche Kategorie. C. Seide. Position 1, „Seidencoccons“ etc., 30 Cts. (anstatt 60 Cts.). — Position 2 a 2), Seide und Floretseide, roh und ungezwirnt (grège) Fr. 1. 50 (anstatt Fr. 2. 50). — Position 2 b, Seide und Floretseide, „gefärbt“, 12 Fr. (anstatt 16 Fr.). — Position 4, „Bänder und Posamentirwaren von Seide oder Floretseide“, 50 Fr. (anstatt 16 Fr.).

Gleiche Kategorie. D. Wolle. Der Titel erhält den Zusatz: „rein oder gemischt“. — Position 2 c, Garne, „gefärbt“, 12 Fr. (anstatt 10 Fr.). — Position 3 d, Gewebe, „rohe und farbige Lastings (Serge de Berry)“, erhält den Zusatz: „zur Schuhfabrikation“ (Zoll 16 Fr.). — Position 8, „Stickereien und Spitzen“, 60 Fr. (anstatt 80 Fr.). — Der Position 12 b wird beigefügt: „3) Hüte, nicht ausgerüstete (ungarnirte)“, 40 Fr.

Gleiche Kategorie. F. Stroh, Rohr, Bast etc. Position 1 b, Stroh, „gefärbt, gespalten“ etc. Fr. 1. 50 (anstatt 2 Fr.); auch wird eingeschaltet nach „gespalten“: „gesponnen, aufgerollt, in Zöpfen“. — Position 3, „Geflechte“ etc., 10 Fr. (anstatt 15 Fr.).

Gleiche Kategorie. G. Konfektions- und Modewaren. Position 1 a, „Kleidungsstücke“ aus Baumwolle etc., 40 Fr. (anstatt 30 Fr.). Das Wort „Halbwolle“ ist gestrichen, ebenso der Nachsatz: „soweit sie nicht unter b fallen“. — Position 1 b, „Leibwäsche aus Baumwolle, 40 Fr.“ ist gestrichen. — Position 1 c (jetzt 1 b), „aus Wolle“, mit neuem Zusatz „oder Halbw.“ 60 Fr. (anstatt 80 Fr.). — Position 3, „Herrenhüte, ausgerüstet (garnirt) (diese zwei Worte neu) aller Art, nicht speziell genannte“, 80 Fr. Die Unterpositionen a und b (nicht ausgerüstet 30 Fr. und ausgerüstet 100 Fr.) sind gestrichen. — Position 5, seidene Regen- und Sonnenschirme, 60 Fr. (anstatt 40 Fr.), baumwollene 20 Fr. (anstatt 16 Fr.).

XVI. Kategorie. Thonwaren. Neue Unterposition 1 b, „feuerfeste Steine, sog. Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug“ 50 Cts. — Position 3, „Platten, Fliesen“ etc., 10 Fr. (anstatt 16 Fr.). Diese Position enthält zwei Einschaltungen: 1) nach Fliesen „soweit sie nicht als feine Fayence oder feines Steingut unter Position 4 fallen“; 2) nach architektonische Verzierungen: „glasirt oder aus Steinzeug“. — Position 2, „Töpferwaren, gemeine“, etc. enthält den Zusatz: „irdene Pfeifen“ (Zoll Fr. 2. 50). Steingut ist aus dieser Position in die Position 1 d, „Röhren, Platten, Fliesen“ etc., Zoll 2 Fr., versetzt. — In die Position 4, „Töpferwaren mit weißem oder gelbem Bruch“ etc., ist die Einschaltung aufgenommen „Parian, Biscuit“ (Zoll 25 Fr.).

(Kategorie 15 folgt in nächster Nummer.)

Ausfuhr. Kategorie I. Thiere. Position 3, „Rindvieh“. Das Gewicht ist von 40 auf 60 kg erhöht, ebenso bei Position 4, „Kälber“.

Kategorie III. Andere Waaren. „Fleisch, frisches“, 1 Fr. (anstatt 20 Cts.); „Felle und Häute, rohe“, 2 Fr. (anstatt 1 Fr.).

Gewerbliches Bildungswesen der Schweiz. (Fortsetzung.)

Kanton Graubünden. Der bündnerische Gewerbeverein in Chur unterhält eine freiwillige Sonntagsschule, in welcher Handwerkslehrlingen Unterricht im Freihandzeichnen sowohl als im technischen Zeichnen erteilt wird, und zwar unter Berücksichtigung des speziellen Berufes, welchen der Schüler erlernt.

Kanton Aargau. Zur Zeit bestehen freiwillige Handwerkerschulen in Aarau, Lenzburg, Brugg, Baden, Zofingen; im fernern Zeichnungsschulen in Rheinfelden und Muri.

Daneben bestehen im Kanton seit einer Reihe von Jahren circa 40 sog. freiwillige Fortbildungsschulen, deren Unterricht sich auf das Wintersemester beschränkt und hauptsächlich Lesen, Aufsatz, Rechnen und Vaterlandskunde in seinen Bereich zieht. Für diese Anstalten verwendet der Staat seit 1883 einen Gesamtkredit von Fr. 2500.

Die Erziehungsdirektion hat übrigens dem gewerblichen Bildungswesen insofern bereits seit längerer Zeit ihre Aufmerksamkeit geschenkt, als sie sich mit Erfolg um die Hebung des Zeichnungsunterrichts an allen Schulanstalten, vorab der Volksschule, bemühte. Es wurde ein der neuesten Methode im Zeichnungsunterricht entsprechendes Lehrmittel für die Gemeindeschulen obligatorisch eingeführt, und die erforderlichen Kredite für Abhaltung von besondern Zeichnungskursen für Lehrer vom Großen Rathe erhalten, welche Kurse im Jahre 1882 begonnen haben. Der Zeichnungsunterricht an den höhern Lehranstalten berücksichtigt namentlich die kunstgewerbliche Richtung; bezügliche Vorlagen und Modelle sind neu eingeführt worden, und Abgüsse von den künstlerisch und kunsthistorisch so werthvollen Holzschnitzereien der Klosterkirchen von Wettingen und Muri stehen den Schülern durch die kantonale Lehrmittelsammlung zur Verfügung.

Kanton Thurgau. Anstalten für gewerblichen Berufsunterricht im engern Sinne des Wortes besitzt der Thurgau zur Zeit noch nicht (die Industrieabtheilung an der Kantonsschule kommt hierbei nicht in Frage); dagegen bestehen schon seit Jahren freiwillige Fortbildungsschulen, an denen vorherrschend das Zeichnungsfach betrieben wird. Die Lehrer, welche den Unterricht leiten, gehören theils der Primar-, theils der Sekundarstufe an. Ihre Entschädigung, Fr. 1½ per Stunde, bestreitet die Staatskasse und betrug dieselbe im Jahr 1882 1956 Fr. oder nicht ganz 1% der auf das Erziehungswesen verwendeten Gesamtsumme, während für die Kosten der Beschaffung der Lehr- und Veranschaulichungsmittel die Schulkassen der betreffenden Schulgemeinden aufzukommen haben.

Kanton Waadt. An der kantonalen Industrieschule ist der Berufsunterricht seit einigen Jahren versuchsweise eingeführt. Die « Société in-

dustrielle et commerciale » veranstaltet jährlich Kurse, für welche jedes Jahr ein Programm festgesetzt wird, welches gewöhnlich umfaßt — für beide Geschlechter — Französisch für französisch Sprechende, Französisch für Deutsche, Deutsch, Arithmetik, Buchführung; für Jünglinge: Zeichnen, technisches Zeichnen und Modelliren. Der Staat gewährte bisher der Gesellschaft einen jährlichen Beitrag von Fr. 500.

Kanton Wallis. In diesem Kanton wird in drei Fortbildungsschulen für junge Gewerbsleute nebst allgemeinen Fächern auch Unterricht im Zeichnen erteilt. Der Staatsrath geht mit dem Gedanken um, einige Gewerbszweige einzuführen und den zu deren Erlernung erforderlichen Unterricht, der sich vielleicht zu permanenten Schulen ausbilden wird, erteilen zu lassen.

Kanton Neuenburg. Neuenburg besitzt folgende die berufliche Bildung fördernde Institutionen: 1) Die Uhrenmacherschulen in Neuenburg, La Chaux-de-Fonds, Locle, Fleurier; diese vier Uhrenmacherschulen des Kantons erhalten vom Staat eine jährliche Subvention von 20,000 Fr., welche auf folgender, vom Großen Rathe durch Dekret vom 9. April 1878 festgesetzter Grundlage vertheilt werden: a. 3000 Fr. werden gleichmäßig jeder Schule zugehört; b. 8000 Fr. werden unter die vier Schulen vertheilt nach Maßgabe der betreffenden Schülerzahl am 1. Januar des Jahres.

2) Schule für Fachzeichnen und Modelliren in Neuenburg. Diese Schule wird von Schreibern, Zimmerleuten, Schlossern, Steinhauern, Malern, Gypsern, Spenglern, Gärtnern, Mechanikern, Lehrlingen des Bauwesens, Hafnern, Graveuren und Uhrmachern besucht. Der Unterricht in diesen Kursen umfaßt: das Linearzeichnen, das Modelliren, das architektonische Zeichnen und den Steinschnitt, das Fachzeichnen und konstruktive Zeichnen, die Elemente der darstellenden Geometrie, die Telegraphie.

3) Kunstschule in La Chaux-de-Fonds. Diese Schule wurde im Jahr 1872 gegründet zum Zwecke der Entwicklung der Industrie. Sie umfaßt gegenwärtig: 1) Eine Abtheilung für artistisches Zeichnen, welche von Dekorationsarbeitern, Malern, Email-Arbeitern, Monteuren de boites, Möbelschreibern, Schlossern u. s. w. besucht wird. 2) Eine Abtheilung für Zeichnen für Mechaniker, welche von Handwerkern besucht wird, die sich durch Zeichnen von Maschinen und Werkzeugen in ihrem Fache vervollkommen wollen. Das Budget dieser Schule für das Jahr 1883 steigt auf Fr. 3420, wovon Fr. 3170 Gemeindegeldsubvention und Fr. 250 Staatsbeitrag.

4) Gesellschaft für Fachunterricht in Locle. Dieselbe läßt Unterricht erteilen im Französischen, in der Arithmetik, Geometrie, im geometrischen Zeichnen, im dekorativen Zeichnen, in der Buchführung, in der deutschen Sprache. Staatsbeitrag 150 Fr.

5) Die Museumsgesellschaft in Fleurier. Diese Gesellschaft läßt jungen Leuten des Ortes wöchentlich je zwei Lektionen von je zwei Stunden im Zeichnen erteilen; die eine Lektion ist für Knaben, die andere für Mädchen bestimmt. Die Schule erhält einen Staatsbeitrag von Fr. 250.

Die Gesamtausgaben des Staates für den gewerblichen Unterricht belaufen sich auf 22,000 Fr. 27,000 Fr. werden von den Gemeinden und 4000 Fr. durch Private aufgebracht.

Die Regierung, überzeugt von der Nothwendigkeit, in ihrem Kanton die Fachschulen, die Uhrmacherschulen, die Kunstschulen, die Schulen für Mechanik zu entwickeln und zu vermehren, hat beschlossen, dem Großen Rath vorzuschlagen, diesem Gebiete seine Hülfe und Mitwirkung zu widmen. Eine Delegation des Staatsrathes macht gegenwärtig Erhebungen über die Entwicklung und die Organisation des technischen und fachlichen Unterrichtswesens in Frankreich und Deutschland.

Kanton Genf. Der rein gewerblichen Berufsbildung dienen in Genf die Ecole d'horlogerie und die Ecole des arts industriels. Erstere ist eine städtische Anstalt und vermittelt den Schülern alle auf die Uhrenfabrikation Bezug habenden praktischen Kenntnisse; außerdem wird Unterricht in Französisch, Arithmetik, Mechanik, Chemie, Physik etc. erteilt.

Die Ecole des arts industriels ist kantonal und hängt in Bezug sowohl auf Administration, die obere Leitung des Unterrichts, als auch auf das Budget ausschließlich vom Staate ab. Die Schüler genießen hier eine vollständige Vorbereitung für gewisse Zweige der Kunst: Ciseliren, Bronzeornamentik, Keramik, Skulptur etc.

Außer diesen Anstalten besitzt Genf eine kantonale Handels- und Industrieschule, welche nur theoretischen Unterricht erteilt, und zwar für junge Leute, die sich dem Handel oder der Industrie widmen wollen. Ferner bestehen noch städtische Zeichnungsschulen, eine Ecole spéciale d'art appliqué à l'industrie und die Académie professionnelle.

Das jährliche Budget der Uhrenmacherschule beträgt 55,000 Fr. und lastet ganz auf der Stadt; dasjenige der Ecole des arts industriels 78,160 Fr. ganz zu Lasten des Staates; dasjenige der Handels- und Industrieschule 17,980 Fr., wovon 7125 Fr. von der Stadt, der Rest vom Staate bezahlt werden. Das Budget der Ecole spéciale d'art appliqué à l'industrie beläuft sich auf 9250 Fr., wovon 3000 Fr. vom Staat, der Rest von der Stadt getragen werden; dasjenige der Académie professionnelle der Stadt Genf auf circa 6500 Fr.

Die jährlich vom Kanton für den gewerblichen Berufsunterricht aufgewendete Summe beläuft sich auf 91,915 Fr. (die der Stadt auf 106,925) Fr. = circa 2½% seines Totalbudgets.

Handelspolitisches, Handelsverträge, Handelsgesetzgebung. Die den spanischen Zollstätten vorgesezte Aufsichtskommission will der Regierung beantragen, die Betheiligung der Zollbeamten an den Bußen, welche für vorschriftswidrige Waarensendungen verhängt werden, aufzuheben, weil sich diese Beamten aus naheliegenden Gründen oft Uebertreibungen zu Schulden kommen lassen.

Die Transvaal-Deputation soll in Brüssel für ihr Projekt einer Bahn von Prätorja nach der Delagoabai geneigtes Gehör gefunden haben. Ihre Rücksprache mit der Regierung bezog sich auch auf die Verlängerung des Handelsvertrages mit Belgien und auf die Errichtung eines belgischen Konsulates in Transvaal. Die Deputation befindet sich zur Zeit in Paris.

Politique commerciale, traités de commerce, législation commerciale. Dans sa dernière session, le parlement BRITANNIQUE a voté une loi qui codifie les dispositions éparées dans vingt-trois statuts, concernant les brevets d'invention, les dessins et marques de fabrique. Cet act apporte des modifications réelles à la législation de 1852, et vient d'entrer en application le 1^{er} janvier. Les droits à payer par l'inventeur pour obtenir un brevet provisoire ont été considérablement réduits.

* Diese Ansätze sollen gleichzeitig mit den erhöhten Gewebezöllen in Kraft treten.

Il peut désormais, moyennant quatre livres, assurer la propriété de sa découverte pour quatre ans; auparavant, il lui en coûtait 25 livres pour une période de trois ans. Le paiement a été facilité par la faculté d'échelonner les versements. La nouvelle loi offre un autre avantage. *Désormais, les ayants droit des inventeurs décédés pourront prendre un brevet dans les six mois à dater du décès.*

L'intérêt général a été sauvegardé par une disposition qui permet au *Board of Trade* de prescrire à l'inventeur, à la requête de tout intéressé, de laisser appliquer sa découverte moyennant des conditions équitables. On a voulu mettre ainsi fin à un abus assez fréquent consistant dans l'achat ou la prise d'un brevet, non point dans l'intention d'en user, mais pour empêcher les concurrents de profiter de l'invention. Le législateur a retiré à la Couronne le droit qu'elle possédait jusqu'ici de s'emparer d'une invention contre le gré de son inventeur. A l'avenir, le brevet garantira contre les entreprises de l'Etat aussi bien que contre celles des particuliers. Les affaires relatives aux brevets pourront être traitées par l'intermédiaire de la poste et tous les bureaux de poste devront fournir les formulaires nécessaires pour les déclarations. Un nouveau fonctionnaire, l'examiner, est chargé de contrôler les déclarations, ce qui permettra à l'inventeur de s'assurer que sa découverte est de nature à justifier le paiement des droits. Enfin, le *comptroller* publiera un journal illustré où seront énumérées et décrites, à l'aide de dessins, les inventions pour lesquelles un brevet sera demandé; il devra aussi tenir à la disposition du public et mettre en vente la description des découvertes protégées par des brevets.

La commission de surveillance des bureaux de douane ESPAGNOLS a l'intention de proposer au gouvernement la suppression de la participation des employés des douanes au montant des amendes prononcées à la suite de contraventions relatives à l'observation des prescriptions régissant l'expédition des marchandises, cela parce que les employés se rendent fréquemment coupables d'abus.

La députation du TRANSVAAL paraît avoir rencontré à Bruxelles un accueil favorable au projet de chemin de fer de Prétoria à Delagoa Bay, qu'elle patronne. Les pourparlers de la députation avec le gouvernement belge ont aussi pour objets la prolongation du traité de commerce avec ce pays et la création d'un consulat belge au Transvaal. La députation se trouve actuellement à Paris.

Fromages suisses à Milan. M. le consul suisse à Milan écrit au département fédéral du commerce en date du 22 avril. Dans sa revue du mois d'avril, sur les fromages, Monsieur Edouard Guscetti, négociant tessinois à Milan, annonce que les prix des fromages suisses tendent toujours à la hausse et que tout laisse croire que les fromages « Emmenthal » et « Gruyère » atteindront des prix encore plus élevés. On doit signaler comme cause de cet état, d'un côté le défaut d'approvisionnement en qualités mûres, de sorte que les négociants italiens doivent se contenter du produit de l'automne, et de l'autre côté le refus par des maisons suisses de conclure des marchés à prix fixe et à longue consignation. Le fromage « strinz stravecchio » (très vieux) est beaucoup recherché à présent sur la place de Milan. Il reste à savoir maintenant dans quelles conditions se présentera sur le marché le produit « maggenço » (du mois de mai) 1883.

Consortium séréricole milanais. Des renseignements puisés à une source sûre permettent d'affirmer qu'il est prématuré de dire que cette entreprise ait échoué. On doit reconnaître, il est vrai, que la souscription n'a pas donné ce que les promoteurs de l'entreprise attendaient, 600,000 lire environ seulement ayant été souscrites (un Suisse établi à Milan s'est inscrit pour 50,000 lire); mais le comité n'en poursuit pas moins énergiquement ses efforts en vue de compléter le capital nécessaire. Un membre influent du parlement italien, M. Luzzati, s'est chargé de la rédaction d'un mémoire circonstancié sur le but et l'importance de l'entreprise projetée. D'autre part, les députés des provinces intéressées dans la question ont aussi promis leur concours, et il en est de même d'un certain nombre de chambres de commerce et de plusieurs comités agricoles de Lombardie. Dans ces circonstances le comité promoteur juge opportun de suspendre toute résolution ultérieure, jusqu'au moment où le dit rapport aura été présenté.

On n'attend d'ailleurs un succès positif qu'après la prochaine récolte des cocons, les moutins et les fileurs craignant de provoquer la hausse des prix sur les cocons par leur adhésion dans le moment actuel.

Auszüge aus fremden Konsulatsberichten. Aalborg (Jütland). Im Jahre 1883 wurden u. A. eingeführt 472,323 Pfund Baumwollen- und Leinwand; 63,916 Pfund rohe Leinwand und Segeltuch; 37,170 Pf. Baumwollenwaren; 3,344 Pf. Seidenwaren; 70,511 Pf. Wollenwaren; 3613 Pf. Käse.

Helsingör (Dänemark). Unter der Einfuhr dieser zirka 10,000 Einwohner zählenden kleinen Stadt figuriren 142,791 Pfund baumwollene und leinene, 11,726 Pf. wollene, 281 Pf. seidene Waaren, 12,662 Pf. Käse, 1765 Pf. Rauch- und Kautabak, 333 Pf. Cigarren.

Galveston (Texas). Aus der Einfuhr pro 1883 heben wir hervor: Glasflaschen im Werthe von 9000 \$ (1900 \$ aus Deutschland); musikalische Instrumente 4600 \$ (Deutschland 4000 \$); 24,519 Gallonen Essig, sämtliche aus Deutschland.

Aden. Zu den Hauptzufuhrtiteln im Jahre 1883 gehörten rohe Baumwolltücher und Garne, welche hauptsächlich von Nordamerika und British Indien geliefert wurden. Die Manchestertücher werden mehr und mehr von den amerikanischen und indischen Artikeln verdrängt. Deutschland findet Absatz für Biere, feinere Weine, Parfümerien und Kurzwaren.

Spanien. Die Fabrikation von Baumwollwaren wurde im Jahre 1883 in Spanien eifrig betrieben. Den Beweis hierfür leistet die Zunahme der Einfuhr von Rohstoffen während den drei letzten Jahren:

1881 45'084,688 kg im Werthe von 76'643,970 Fr.
1882 46'385,086 „ „ „ 78'855,163 „
1883 53'180,374 „ „ „ 90'406,637 „

Die Einfuhr von Baumwollgarnen innerhalb des nämlichen Zeitraumes schätz man auf 256,658, 283,086 und 324,954 kg, im Werthe von 1'528,187, 1'386,940 und 1'690,511 Fr.

Baumwollgewebe wurden eingeführt:

1881 1'231,345 kg, im Werthe von 10'299,895 Fr.
1882 1'275,710 „ „ „ 10'221,398 „
1883 1'847,737 „ „ „ 10'894,377 „

Extraits de rapports consulaires étrangers. Buenos-Ayres. Il s'est fait ici, à l'époque du nouvel-an, beaucoup d'affaires en bijouterie allemande, mais pour des pièces peu coûteuses, en or ou en argent, dont le prix se tenait entre 100 et 300 fr. C'est la valeur intrinsèque réduite des articles d'origine allemande qui en facilite la vente.

Tonkin. (Résumé des renseignements transmis au ministère français de la marine et des colonies par M. le vice-amiral Courbet.) Le droit d'entrée au Tonkin est de 10 % ad valorem sur toutes les marchandises (celles à destination du Yun-Nam seront frappées par les douanes chinoises d'un droit dont l'importance n'est pas connue). Voici la liste des principaux articles d'importation d'origine européenne introduits par le port de Hai-Phong, où les vapeurs européens doivent forcément entrer: cotonnades unies (blanc, rouge, bleu clair, bleu foncé ou vert); cotonnades imprimées (en moins grande quantité que les précédentes); velours de soie unis (noir, rouge, bleu, jaune); velours de laine ou de coton; lainages communs, genre flanelle anglaise (couleurs variées); mérinos unis (couleurs variées); draps ordinaires; couvertures en laine de diverses qualités; soieries moirées de diverses couleurs; chaussures diverses; quincaillerie; horlogerie à bon marché.

Spitzenfabrikation in Amerika. Die « Frkf. Ztg. » entnimmt einem Reuterschen Telegramm, daß ein Nottinghamher Spitzfabrikant in Milkes-Lawe (Pensilvanien) die Spitzenfabrikation einführe.

Weidenzucht, Korbflechterei etc. Für die Förderer der Korbflechtindustrie in der Schweiz mögen folgende im « Bauernfreund » veröffentlichte Mittheilungen des bayrischen Högärtners Altmann besonderes Interesse bieten:

« Der Bedarf an Ruthen dieser nützlichen Holzart ist schon seit undenklicher Zeit ein überaus großer, und hat sich in dem letzten Jahrzehnt seit dem überraschenden Aufschwunge der Flechtwaaren-Industrie noch mehr und zwar so gesteigert, daß die Produktion in Deutschland kaum zwei Drittheile decken kann, und die Preise sich um 25 % erhöht haben. Die weißen Weidenruthen sind zu einem bedeutenden Handelsartikel geworden, und sehr hoch belaufen sich die Summen, welche für diese Waare in das Ausland, größtentheils nach Frankreich und Belgien, wandern. Es ist nachgewiesen, daß schon im Jahre 1860 nur Oberfranken allein an 350,000 Mk. für dieses Material ausgegeben hat. Die feinere Korbflechterei bildet dort freilich einen sehr bedeutenden Industriezweig, der heute an 40,000 Menschen beschäftigt. Im Bezirke Lichtental allein waren jedes Jahr 7000 bis 13,000 Zentner eingeführt. Nach einem Schreiben aus Paris ist es Thatsache, daß Frankreich das Rohmaterial nach Deutschland, besonders nach Bayern liefert, um von da die fertige Waare wieder zu erhalten, die dort, namentlich in Paris, so beliebt ist, daß sie von den betreffenden Händlern gar nicht entbehrt werden kann.

Von der Havel bei Brandenburg und von den hannöverschen Elbmarschen, aus Schlesien und vielen anderen Gegenden gehen bedeutende Mengen geschälter Weidenruthen nach Hamburg zum Export nach Amerika.

Nach genauen Erhebungen, wie sie theils in den Schriften über Weidenkultur niedergelegt, theils von uns aufgezeichnet worden sind, erträgt eine regelrecht angelegte und gepflegte Weidenpflanzung in fruchtbarem Boden, das erste Jahr abgerechnet, je nach der Sorte 50 bis 100 Zentner Weidenruthen pro Jahr und Morgen von 2500 m² oder 1/4 Hektare, somit 250 bis 500 Mk., ein Ertrag, wie ihn keine andere Kulturpflanze erreichen wird, zudem die Weide als unempfindliche Pflanze und ohne bedeutende Unterhaltungskosten jedes Jahr eine sichere Ernte liefert.

In Rheinpreußen, namentlich in der Gegend von Heinsberg, wo der Weidenbau in bedeutendem Umfang betrieben wird, ist der Ertrag ebenfalls ein sehr hoher. Dasselbst lieferten einzelne Morgen einen Bruttoertrag von 528 Mk.

In dem Roer- und Wurmthale, unterhalb Jülich, wird der Ertrag auf einem Terrain, welches vorher aus sauren Wiesen bestand, die früher zu 10 bis 30 Mk. pro Morgen verpachtet waren, durchschnittlich zu 150 Mk. pro Morgen (1/4 Hektare) angegeben.

William Scaling, ein Weidenzüchter in England, gibt den Ertrag des ersten Jahres auf 144, des zweiten auf 226 1/2 und des dritten auf 294 Mk. pro Morgen an.

A. Mortier, ein französischer Weidenzüchter, berechnet, daß die Weidenanlagen eine Bodenrente von 16 % abwerfen. Die Weidenschule in Bruck gab einst in öffentlichen Blättern den Reinertrag im Mittel auf 30 % an.

Die weißen (geschälten) Weiden geben eine ungleich höhere Einnahme. In der Brandenburger Gegend kosten weiße trockene Weiden 18—24 Mk. Aus diesen verschiedenen Preisen und Qualitäten geht hervor, daß nicht die stärksten, sondern die feinsten und längsten Weißweiden, wie in den Maingegenden die feinsten Bindeweiden, am liebsten sind und am höchsten bezahlt werden; ein Wink für Weidenzüchter, in der Wahl der Sorten auf diese Thatsache besonders Bedacht zu nehmen.

Telegraphen-Verbindungen. (Mitth. der schweiz. Telegraphenverwaltung.) Die Kabellleitung von Ceara nach Maranham (beides brasilianische Stationen) ist unterbrochen. Telegramme werden ohne Taxerhöhung per Steamer befördert.

— Die Kabellleitung von Rio-Grande nach Montevideo ist wieder hergestellt.

Votes télégraphiques. (Communiqué par l'administration des télégraphes.) Le câble de Ceara à Maranham (Brésil) est interrompu. Les télégrammes sont transmis par steamers, sans changement de taxes.

— Le câble Rio-Grande-Montevideo est rétabli.

Ausfuhr aus Frankreich nach der Schweiz.

Exportations de France pour la Suisse.

Januar bis Ende März — Janvier jusqu'à fin mars

	1882	1883	1884	
Wallachen Stücke — Têtes	75	100	235	Chevaux hongres.
Stuten	66	48	134	Jun-nts.
Ochsen	1,480	1,319	992	Rœufs.
Kühe	689	496	849	Vaches.
Schweine	7,505	7,411	11,386	Porcs.
Wild, Geflügel etc. lebend . q	261	263	157	Gibier, volaille, etc. vivants.
id. geschlachtet	1,130	1,265	941	dits viandes.
Käse, ausgenom. weiche	259	318	224	Fromages, exc. c.d.pâte molle.
Butter	720	678	697	Beurre.
Talg, roh, Schweineschmalz	—	—	631	Suif brut, saindoux.
Andere Fette	—	—	696	Autres graisses.
Roßhaar	323	278	297	Crins.
Weizen, Spelz u. Mengkorn.	1,065	11,996	2,850	Froment, épeautre, méteil.
Mais	3,886	4,596	14,216	Mais.
Gerste	5,769	20,144	28,643	Orge.
Hafer	13,618	27,584	12,645	Avoine.
Mehl aus Weizen, Spelz u. Mengkorn.	3,215	13,225	9,007	Farines de froment, épeautre et méteil.
Kartoffeln	313	18,407	3,343	Pommes de terre.
Getrocknete Gemüse	1,523	1,977	1,447	Légumes secs et leurs farines.
Tafelobst, frisches	88	1,558	293	Fruits de table frais.
Sämereien	5,286	6,835	4,750	Graines à enssemencer.
Rübel	348	338	8	Huile de colza.
Brudzucker	18,342	14,374	22,943	Sucres en pains ou agglomérés.
Wein in Fässern . . . hl	70,239	93,433	65,510	Vin en fûts.
Stärkemehl q	1,434	395	871	Fécules.
Stärke	191	229	55	Amidon.
Seifen, ausgen. parfümirte	4,729	5,234	4,206	Savons, autr. que c. de parfum.
Chemische Produkte, nicht besonders benannte	257	278	210	Produits chimiques, non dénommés.
Erdharze, feste, reine	3,736	2,216	3,847	Bitumes solides, purs.
Steinkohlen	239,100	209,500	177,700	Houille.
Koke	6,700	54,300	40,900	Coque.

